

## Voorzorgsmaatregelen

### Veiligheid

- De laserstraal van de CD-speler is schadelijk voor de ogen en bijgevolg mag u de behuizing niet proberen te openen. Laat het toestel alleen nakijken door bevoegd vakpersoneel.
- Indien er een voorwerp of vloeistof in de behuizing terechtkomt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken en het toestel laten nakijken door een deskundige alvorens hem weer in gebruik te nemen.
- Discs met afwijkende vormen (b.v. hart, vierkant, ster) kunnen niet met deze dit toestel worden afgespeeld. Indien u dat niet doet, kan het toestel worden beschadigd. Gebruik geen dergelijke discs.

#### De behuizing reinigen

- Reinig de behuizing, het voorpaneel en de bedieningselementen met een zachte doek die lichtjes is bevochtigd met een mild zeepsopje. Gebruikt een schuursponsje, schuurpoeder noch solventen zoals alcohol of benzine.

#### Spanningsbronnen

- Om het toestel op wisselstroom te laten werken, moet u eerst controleren of de bedrijfsspanning van de speler overeenstemt met de lokale netspanning (zie "Technische gegevens") en het meegeleverde netsnoer gebruiken; gebruik geen ander snoer.
- De spanningskeuzeschakelaar bevindt zich onderaan op de speler (alleen Braziliëans model).
- Het toestel blijft onder (net)spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is het toestel zelf uitgeschakeld.
- Het toestel kan ook werken op zes R20 (D) batterijen.
- Wanneer de batterijen niet worden gebruikt, moet u ze verwijderen om beschadiging door lekkage of corrosie te voorkomen.

- Het kenplaatje met vermelding van voedingsspanning, stroomverbruik, enz. bevindt zich onderaan op het toestel.
- Gebruik geen solventen zoals benzine, thinner en in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen of antistatische sprays voor grammofoonplaten.
- Stel een CD niet bloot aan directe zonnestraling of warmtebronnen zoals bijvoorbeeld hete-luchtkanalen of in een auto die in de volle zon geparkeerd staat en waarin de temperatuur sterk kan oplopen.
- Kleef geen papier of stickers op een CD en kras ook het oppervlak uit.
- Berg een CD na gebruik weer op in de houder.
- Krassen, vuil of vingerafdrukken op een CD kunnen spoorvolgingsfouten veroorzaken.

#### Plaatsing

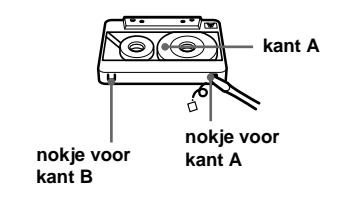
- Installeer het toestel niet in de buurt van warmtebronnen of op een plaats waar het is blootgesteld aan directe zonnestraling, overmatig stof of mechanische schokken.
- Plaats het toestel niet op een hellend of onstabiel oppervlak.
- Laat minstens 10 mm vrij rond de behuizing. De ventilatieopeningen moeten vrij blijven om het toestel behoortlijk te laten functioneren en de levensduur van de onderdelen te verlengen.
- Indien het toestel wordt achtergelaten in een auto die in de zon geparkeerd staat, kies dan altijd een plaats waar hij niet blootstaat aan directe zonnestraling.
- De luidsprekers zijn voorzien van een krachtige magneet en dus moet u credit cards met magnetische codering of hardes met veermechanisme uit de buurt van het toestel houden om beschadiging door de magneet te vermijden.

#### Werking

- Indien het toestel direct van een koude in een warme of een zeer vochtige ruimte wordt gebracht, kan er condensvorming optreden op de lenzen in het CD-gedeelte. In dat geval kan de werking van het toestel zijn verstoord. Haal in dat geval de CD uit het toestel en wacht ongeveer een uur tot alle vocht is verdamt.
- Indien het toestel gedurende lange tijd niet is gebruikt, moet u het enkele minuten in de weergavestand laten opwarmen alvorens een cassette in te brengen.

#### Opmerkingen bij cassettes

- Breek het wispreventienokje van kant A of B af om ongewenste opname te voorkomen. Bedek de ontsane opening met kleefband om weer op te kunnen nemen.



- Regel het volume.
- Koppel de hoofdtelefoon los bij het luisteren via de luidsprekers.

## Verhelpen van storingen

### Algemeen

#### Het toestel schakelt niet aan.

- Controleer of de batterijen correct zijn ingebrecht.
- Vervang alle batterijen door nieuwe als ze zijn uitgeput.
- Wanneer de speler op batterijen werkt, kunt u hem niet aanschakelen met de afstandsbediening (alleen CFD-S36/S36L).

#### Het toestel staat niet aan en "BATTERY" en "Error" verschijnen afwisselend.

- Controleer of de batterijen correct zijn ingebrecht.
- Vervang alle batterijen door nieuwe als ze zijn uitgeput.

#### Geen geluid.

- Regel het volume.
- Koppel de hoofdtelefoon los bij het luisteren via de luidsprekers.

#### Ruis is hoorbaar.

- Iemand gebruikt een draagbare telefoon of andere apparatuur die radiogolven produceert in de buurt van het toestel. → Hou de draagbare telefoon e.d. uit de buurt van het toestel.

#### CD-speler

#### De CD speelt niet of "no dISC" licht op in het uitleesvenster ook al is er een CD ingebrecht.

- Plaats de CD met het label naar boven.
- Reinig de CD.
- Vervrijde de CD en laat de CD-houder ongeveer een uur open staan om het concensvocht te laten opdrogen.
- De CD-R,CD-RW werd niet gefinaliseerd. Finaliseer de CD-R,CD-RW met het opnametoestel.
- Er is een probleem met de kwaliteit van de CD-R,CD-RW, de opname-apparatuur of de toepassingsoftware.

#### Het geluid valt weg.

- Verlaag het volume.
- Reinig de CD of vervang hem indien hij zwaar is beschadigd.
- Plaats het toestel op een trillingsvrije plek.
- Reinig de lens met een in de handel verkrijgbare blazer.
- Bij het gebruik van CD-R's/CD-RW's van slechte kwaliteit of een probleem met de opname-apparatuur of toepassingsoftware, kan het geluid wegvallen of ruis hoorbaar zijn.

#### Radio

#### Slechte ontvangst.

- Richt de antenne voor een betere FM ontvangst.



- Richt de speler zelf voor een betere AM of MG/LG ontvangst.



#### Het geluid is zwak of van slechte kwaliteit.

- Vervang alle batterijen door nieuwe als ze zijn uitgeput.
- Zet het toestel verder af van de TV.

#### Het TV-beeld is onstabiel.

- Wanneer u een FM-zender beluistert met een binnenantenne in de buurt van de TV, moet u het toestel verder van de TV af zetten.

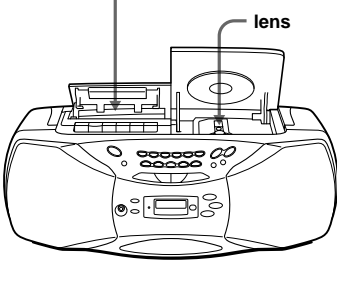
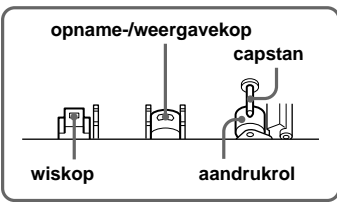
#### Cassettespeler

#### De cassette reageert niet wanneer u een bedienings-toets indrukt.

- Sluit de cassettehouder goed.
- De REC ● toets werkt niet of de cassette speelt niet af/neemt niet op.
- Controleer of het wispreventienokje van de cassette intact is.

#### Slechte of vervormde weergave-, opname- of wiskwaliteit.

- Reinig koppen, aandrukrol en capstan met een wattenstaafje dat lichtjes is bevochtigd met een reinigingsmiddel of alcohol.
- Vervang alle batterijen door nieuwe als ze zijn uitgeput.
- U gebruikt een TYPE II (high) of TYPE IV (metal) cassette. Gebruik alleen TYPE I (normal) cassettes.
- Demagnetiseer de koppen met een in de handel verkrijgbare demagnetiseercassette.



#### Afstandsbediening (alleen CFD-S36/ S36L)

#### De afstandsbediening werkt niet.

- Vervang alle batterijen in de afstandsbediening door nieuwe als ze zijn uitgeput.
- Richt de afstandsbediening op de afstandsbedieningsensor van het toestel.
- Vervrijder eventuele obstakels tussen afstandsbediening en toestel.
- Zorg ervoor dat er geen krachtig licht zoals direct zonlicht of licht van fluorescentielampen op de afstandsbedieningsensor valt.
- Hou de afstandsbediening dichterbij het toestel.

Indien de problemen na het proberen van de bovenstaande oplossingen nog altijd niet zijn verdwenen, moet u de stekker uittrekken en alle batterijen verwijderen. Steek de stekker weer in het stopcontact en plaats de batterijen terug nadat alle indicaties in het uitleesvenster zijn verdwenen. Als het probleem daarmee niet is opgelost, raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

## Technische gegevens

#### CD-speler

Systeem
Compact disc digital audio system
Laserdiode-eigenschappen
Materiaal: GaAlAs
Golflengte: 780 nm
Emissieduur: Continú
Laservermogen: Minder dan 44,6 µW
(Dit uitgangsvermogen is de waarde die wordt gemeten op een afstand van ongeveer 200 mm van het lensoppervlak van de laserkop met een apertuur van 7 mm.)

Astoraentel
200 U/min tot 500 t/min (CLV)
Ingaactkanalen
2
Frequentiebereik
20 - 20.000 Hz +/-2 dB
Snelheidsfluctuaties
Onmeetbaar

Radio
Frequentiebereik
CFD-S26/S36
FM 87,6 -108 MHz
AM 531 kHz -1 602 kHz (9 kHz stap) 530 kHz -1 610 kHz (10 kHz stap)
CFD-S26L/S36L/926L
FM 87,5 -108 MHz
MG 531 kHz -1 602 kHz (9 kHz stap) 530 kHz -1 610 kHz (10 kHz stap)
LG 153 -279 kHz

IF
FM: 10,7 MHz
AM/MG/LG: 450 kHz
Antennes
FM: telescopiantenne
AM/MG/LG: ingebouwde ferrietstaafantenne

#### Cassettedeck

Opnamesysteem
4 sporen, 2 kanalen stereo
Snelsoep tijd
Ong. 120 s met Sony C-60 cassette
Frequentiebereik
TYPE I (normal): 70 -10 000 Hz

#### Algemeen

Luidspreker
Breedband: 10 cm diam., 3,2 ohm, conustype (2)
Uitgangen
Hoofdtelefoonaansluiting (stereo mini-aansluiting)
Voor hoofdtelefoon met impedantie van 16 - 68 ohm
Maximum uitgangsvermogen
4,6 W

Voeding
Voor CD-radiocassettespeler:
Braziliëans model:
110 - 120V, 220 - 240V AC
omschakelbaar, 50/60 Hz

Overige modellen:
230 V AC, 50 Hz
9 V DC, 6 R20 (size D) batterijen
Voor afstandsbediening (alleen CFD-S36/S36L):
3 V DC, 2 R6 (AA) batterijen

Stroomverbruik
AC 20 W
Batterijlevensduur
Voor CD-radiocassettespeler:
**FM opname**
Sony R20P: ong. 13,5 h
Sony alkaline LR20: ong. 20 h
**Cassetteweergave**
Sony R20P: ong. 7,5 h
Sony alkaline LR20: ong. 15 h
**CD-weergave**
Sony R20P: ong. 2,5 h
Sony alkaline LR20: ong. 7 h

Afmetingen
Ong. 420 x 159 x 284 mm (b/h/d)
(incl. uitstekende onderdelen)

Gewicht
Ong. 3,8 kg (incl. batterijen)

Meegeleverde toebehoren
Netsnoer (1)
Afstandsbediening (1) (alleen CFD-S36/S36L)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

#### Los verkrijgbare toebehoren

Sony MDR hoofdtelefoon

#### Portugués

## Precauções

### Segurança

- Como o raio laser utilizado no leitor do CD pode provocar lesões oculares, não tente desmontar o aparelho. A reparação só deve ser efectuada por um técnico qualificado.
- Se deixar cair um objecto ou líquido para dentro do leitor, desligue-o e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- Neste leitor, não é possível ouvir discos que não tenham formas standard como, por exemplo, em forma de coração, quadrado, estrela. Se o fizer, pode danificar o leitor. Não utilize este tipo de discs.

#### Limpar o leitor

- Limpe a caixa, o painel e os controlos com um pano macio levemente humedecido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregão ou pó abrasivo ou solventes, como álcool ou benzina.

#### Fontes de alimentação

- Para funcionamento com corrente alterna (CA), verifique se a tensão de funcionamento do aparelho é idêntica à tensão da corrente eléctrica local (consulte "Características técnicas") e utilize o cabo de ligação à corrente eléctrica fornecido; não utilize qualquer outro tipo de cabo.
- O selector de tensão está localizado na parte inferior do leitor (só no modelo brasileiro).
- Mesmo que desligue o leitor, este continua ligado à corrente eléctrica até retirar a ficha da tomada de corrente (corrente eléctrica).
- Para utilizar o leitor com pilhas, utilize seis pilhas R20 (tamanho D).
- Se não tentacionar utilizar as pilhas, retire-as do leitor para evitar os danos provocados pelo derramamento do líquido das pilhas ou corrosio.
- A placa que indica a tensão de funcionamento, o consumo de energia, etc., está localizada na parte inferior do aparelho.

- Para utilizar o leitor com pilhas, utilize seis pilhas R20 (tamanho D).
- Se não tentacionar utilizar as pilhas, retire-as do leitor para evitar os danos provocados pelo derramamento do líquido das pilhas ou corrosio.
- A placa que indica a tensão de funcionamento, o consumo de energia, etc., está localizada na parte inferior do aparelho.

#### Instalação

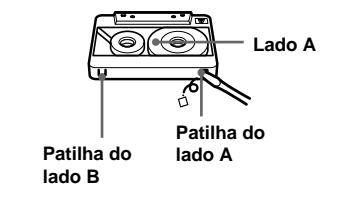
- Não deixe o leitor num local perto de saídas de ar quente ou exposto à luz solar directa, choques mecânicos ou com demasiado pó.
- Não coloque o leitor numa superfície instável ou inclinada.
- Deixe um espaço livre de 10 mm a toda a volta do leitor. As ranhuras de ventilação devem estar desobstruídas para que o leitor funcione correctamente e a duração dos componentes respectivos aumente.
- Se deixar o leitor num automóvel estacionado ao sol, escolha um local onde o leitor não fique exposto à incidência directa dos raios solares.
- Como as câmaras têm um imane forte, afaste os cartões de crédito com um código magnético ou relógios de corda do leitor para evitar os possíveis danos provocados pelo imane.

#### Funcionamento

- Se transportar o leitor directamente de um local frio para um local quente, ou o colocar num compartimento muito húmido, a humidade pode condensar-se nas lentes do interior do leitor. Se isso acontecer, o leitor não funciona correctamente. Nesse caso, retire o CD e espere cerca de uma hora para que a humidade se evapore.
- Se não tiver utilizado o leitor durante muito tempo, antes de colocar uma cassette, coloque o leitor no modo de reprodução para que aqueça durante alguns minutos.

#### Notas sobre as cassetes

- Parta a patilha da cassette do lado A o B para impedir a desgravação accidental. Se quiser voltar a utilizar a cassette para gravação, tape a patilha que partiu com fita adesiva.



- Não se recomenda a utilização de cassetes com uma duração superior a 90 minutos, excepto no caso de gravações ou reproduções contínuas de longa duração.

#### Notas sobre os CDs

- Antes de reproduzir, limpe o CD com um pano de limpeza. Limpe o CD a partir do centro para a extremidade.



- Não utilize solventes, como benzina, diluente, produtos de limpeza à venda no mercado ou sprays anti-electricidade estática destinados aos discos LP de vinil.
- Não exponha o CD à incidência directa dos raios solares, a fontes de calor, como saídas de ar quente, nem o deixe num automóvel estacionado ao sol, pois a temperatura no seu interior pode aumentar consideravelmente.
- Não cole papel ou etiquetas autocolantes no CD nem risque a superfície do CD.
- Depois de ouvir o CD guarde-o na caixa dedicada, podem ocorrer erros de "tracking".

Se o CD estiver riscado, sujo ou com dedadas, podem ocorrer erros de "tracking".

#### Os CD-Rs/CD-RWs

- Este leitor é compatível com CD-Rs/CD-RWs mas as capacidades de reprodução podem variar com a qualidade do disco, o dispositivo de gravação e o programa de aplicação.

Se tiver dúvidas ou perguntas sobre o leitor, consulte o agente da Sony mais próximo.

## Resolução de problemas

### Geral

#### Não consegue ligar o leitor.

- Verifique se colocou as pilhas correctamente.
- Se as pilhas estiverem fracas, substitua todas as pilhas por pilhas novas.
- Não consgue ligar o leitor com o telecomando se estiver a utilizar o leitor com pilhas (só no modelo CFD-S36/S36L).

#### A corrente não liga e as indicações "bATTERY" e "Error" aparecem alternadamente.

- Verifique se colocou as pilhas correctamente.
- Se as pilhas estiverem fracas, substitua todas as pilhas por pilhas novas.

#### Não se ouve o som.

- Regule o volume.
- Se estiver a ouvir o som através das colunas, desligue os auscultadores.

#### Há muito ruído.

- Está alguém a utilizar um telemóvel ou outro equipamento que emite ondas de rádio, perto do leitor. → Afaste o telemóvel, etc., do leitor.

#### Leitor de CD

#### O CD não se ouve ou a indicação "no dISC" acende-se no visor mesmo que esteja um CD dentro do leitor.

- Coloque o CD com o lado da etiqueta virado para cima.
- Limpe o CD.
- Retire o CD e deixe o compartimento de CD aberto durante cerca de uma hora para secar a humidade condensada.
- O CD-R/CD-RW não está finalizado. Finalize-o no dispositivo de gravação.
- Há problemas com a qualidade do CD-R,CD-RW, do dispositivo de gravação ou do programa de aplicação.

#### O som tem quebras.

- Reduza o volume.
- Limpe o CD ou substitua-o se estiver muito danificado.
- Coloque o leitor num local sem vibrações.
- Limpe a lente com um soprador à venda no mercado.
- O som pode apresentar quebras ou ruído se utilizar CD-Rs/CD-RWs de má qualidade ou se o dispositivo de gravação ou o programa de aplicação tiverem problemas.

#### Rádio

#### A recepção de rádio é má.

- Reorienta a antena para melhorar a recepção de FM.



- Mude o próprio leitor de posição para melhorar a recepção de AM ou MW/LW.

- O som ouve-se mal ou é de má qualidade.
- Se as pilhas estiverem fracas, substitua todas as pilhas por pilhas novas.
- Afaste o leitor do televisor.

#### A imagem do televisor torna-se instável.

- Se estiver a ouvir um programa de FM perto de um televisor com uma antena interior, afaste o leitor do televisor.

#### Leitor de cassetes

#### A cassette não se move quando carrega num botão.

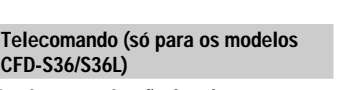
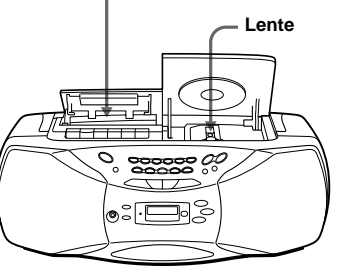
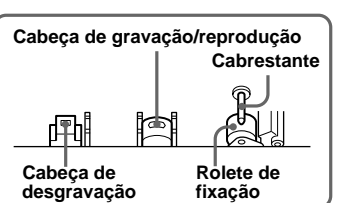
- Fechre o compartimento de cassetes.

#### O botão REC ● não funciona ou não é possível reproduzir nem gravar na cassette.

- Verifique se a patilha de segurança da cassette está na posição correcta.

#### Má qualidade ou distorção na reprodução, gravação ou desgravação.

- Limpe as cabeças, o rolete de fixação e o cabezante com um cotonete de limpeza ligeiramente humedecido num produto de limpeza ou em álcool.
- Quando as pilhas estiverem fracas, substitua-as por novas.
- Está a utilizar cassetes TYPE II (high position) ou TYPE IV (metal). Utilize apenas cassetes TYPE I (normal).
- Desmagnetize as cabeças da cassette utilizando um dos desmagnetizadores disponíveis no mercado.



#### Telecomando (só para os modelos CFD-S36/S36L)

#### O telecomando não funciona.

- Se as pilhas do telecomando estiverem fracas, substitua-as por novas.
- Aponte o telecomando na direcção do sensor remoto do leitor.
- Não pode haver obstáculos entre o telecomando e o leitor.
- Não exponha o sensor remoto a luzes intensas como, por exemplo, a luz do sol ou a luz de lâmpadas fluorescentes.
- Se utilizar o telecomando, aproxime-se do televisor.

Se, depois de experimentar as soluções acima, os problemas persistirem, desligue o cabo de alimentação da tomada e retire todas as pilhas. Quando todas as indicações desaparecem do visor, volte a ligar o cabo de alimentação e a introduzir as pilhas. Se o problema persistir, contacte o agente Sony da sua zona.

Este leitor é compatível com CD-Rs/CD-RWs mas as capacidades de reprodução podem variar com a qualidade do disco, o dispositivo de gravação e o programa de aplicação.

Se tiver dúvidas ou perguntas sobre o leitor, consulte o agente da Sony mais próximo.

## Características técnicas

### Leitor de CD

Sistema
Sistema de som digital compacto
Propriedades de diodo laser
Materia: GaAlAs
Comprimento de onda: 780 nm
Duração da emissão: Continú
Saída do laser: Inferior a 44,6 µW
(Esta saída é o valor medido a uma distância de cerca de 200 mm da superfície da lente do bloco de leitura óptica com uma abertura de 7 mm.)

Velocidade de rotação
200 r/min (rpm) a 500 r/min (rpm) (CLV)
Número de canais
2
Resposta em frequência
20 - 20.000 Hz +/-1-2 dB
Choro e flutuação
Inferior ao limite mensurável

#### Rádio

Gama de frequência
**CFD-S26/S36**
FM 87,6 - 108 MHz
AM 531 - 1 602 kHz (passo de 9 kHz) 530 - 1 610 kHz (passo de 10 kHz)
**CFD-S26L/S36L/926L**
FM 87,5 - 108 MHz
MG 531 - 1 602 kHz (passo de 9 kHz) 530 - 1 610 kHz (passo de 10 kHz)
MW 153 - 279 kHz
LW 153 - 279 kHz

IF
FM: 10,7 MHz
AM/MW/LW: 450 kHz
Antenas
FM: Antena telescópica
AM/MW/LW: Antena integrada de barra de ferite

#### Gravador de cassetes

Sistema de gravação
Estéreo de 2 canais, 4 faixas
Tempo de bobinagem
Aprox. 120 s (seg.) com a cassette C-60 da Sony
Resposta em frequência
TYPE I (normal): 70 - 10 000 Hz

#### Geral

Alifilante
Gama completa: 10 cm diâmetro, 3,2 ohms, tipo cone (2)
Saídas
Tomada de auscultadores (mini-tomada estéreo)
Para auscultadores com impedância de 16 - 68 ohms

Potência de saída máxima
4,6 W
Requisitos de corrente
Para o gravador de cassetes, CD e rádio:
Modelo do Brasil:
110 - 120V, 220 - 240V CA
selecionável, 50/60 Hz
Outros modelos:
230 V CA, 50 Hz
9 V CC, 6 pilhas R20 (tamanho D)
Para o telecomando (só para os modelos CFD-S36/S36L):
3 V CC, 2 pilhas R6 (tamanho AA)
Consumo de energia
CA 20 W

Duração das pilhas
Para o gravador de cassetes, rádio e CD:

#### Gravação em FM

Sony R20P: aprox. 13,5 h
Alcalinas LR20 da Sony: aprox. 20 h

#### Reprodução de cassetes

Sony R20P: aprox. 7,5 h
Alcalinas LR20 da Sony: aprox. 15 h

#### Reprodução de CD

Sony R20P: aprox. 2,5 h
Alcalinas LR20 da Sony: aprox. 7 h

Dimensões
Aprox. 420 x 159 x 284 mm (l/a/p)
(16 ⅓ x 6 ⅓ x 11 ⅓ polegadas) (incl. peças salientes)

Peso
Aprox. 3,8 kg (8 lb, 6 onças) (incl. pilhas)

Acessórios fornecido
Cabo de alimentação (1)
Telecomando (1) (só para os modelos CFD-S36/ S36L)

Design e características técnicas sujeitos a alterações sem aviso prévio.

**Acessórios opcionais**
Série de auscultadores MDR da Sony

## SONY</

